

RÉUNION RÉGULIÈRE

Ville de Richibucto
le 21 novembre 2000

L'ouverture officielle de la réunion régulière de la Ville de Richibucto prend place à 19h00.

Présent sont: Maire Gary Fontaine, Conseillère Germaine Guimond, Conseillers; Yvon J. W. Richard, Martin LeBlanc et Gilles Belleau. Jean-Paul Mazerolle, Administrateur et Lucille Sawyer, Secrétaire.

Maire Fontaine préside la réunion.

Maire Fontaine a lu la prière du conseil.

00-140

Il fut proposé par le conseiller Richard que l'ordre du jour soit adopté tel que présenté. Appuyé du conseiller Belleau. Motion adoptée.

00-141

Il fut proposé par le conseiller Guimond que les procès-verbaux de les réunions du 17 octobre et 7 novembre 2000 soient adoptés. Appuyé du conseiller LeBlanc. Motion adoptée.

CORRESPONDANCE

Lettre - de Mme Therese M. Murray, la Fondation Muriel McQueen Fergusson demandant au conseil que le mois de novembre soit proclamé le mois de la prévention de la violence familiale a été lue.
Maire a proclamé le mois de novembre comme le mois de la prévention de la violence familiale.

Lettre - de M. Michel Porlier, ing. , Directeur Roche Atlantique qui est la seule entreprise du genre à pouvoir offrir des services intégrés de gestion des infrastructures a été lue pour fins de renseignements.

...2

- Lettre - de La Fondation canadienne du Rein qui fait part de ses intentions de tenir une levée de fond dans notre communauté en mars 2001 a été lue pour fins de renseignements.
- Lettre - de l'Association canadienne de santé publique demandant au conseil que le 1 décembre 2000 soit proclamé la journée mondiale du sida a été lue. Maire Fontaine a déclaré le 1 décembre 2000 comme la journée mondiale du sida.
- Lettre - de La Centrale des Editions d'Idées, Concepts, Imagination offrant au conseil un Écho municipal, ie: pamphlet municipal et une présentation de 20 minutes a été lue.
Le conseil a conclu de rencontrer le CÉDICI à une prochaine réunion du conseil.
- Lettre - de l'Hon. Kim Jardine, Ministre de l'Environnement et Gouvernements locaux par rapport au programme d'infrastructure a été lue pour fins de renseignements.
- Lettre - de la Chambre de commerce de Bouctouche invitant le conseil à participer en ayant le char allégorique dans le défilé de Noël 2000 a été lue.
Le conseil a conclu de participer si le char allégorique de la ville est prêt lors de cette parade.
- Lettre - de l'AFMNB par rapport à la réponse du Ministre Betts qui indique que les subventions inconditionnels seront réduites de 10% a été lue pour fins de renseignements.
- Lettre - de La Fédération des étudiants et étudiantes du Centre universitaire de Moncton incluant un document de réflexion sur la pertinence du nom actuel de l'Université de Moncton a été lue pour fins de renseignements.
- Lettre - de l'Hon. Norman Betts, Ministre des Finances qui indique que la formule de financement municipal ne pouvait pas être examinée isolément du contexte global.
Le gouvernement se penchera donc sur la façon d'aborder et d'étudier toutes les questions pertinentes. La subvention inconditionnel pour 2001 sera 139,737.00\$.
Cette lettre a été lue pour fins de renseignements.

Lettre - de l'AFMNB par rapport aux relations financières provinciales - municipales a été lue pour fins de renseignements.

Lettre - de l'Hon. L. Joan MacAlpine, Ministre des Entreprises NB par rapport à notre correspondance envers le programme "Mon Coin du NB".
Mme MacAlpine indique que chaque décision budgétaire doit être soupesée.

Lettre - du Comité pour le retrait de Saint-Jacques de la fusion avec Edmundston demandant à la municipalité d'envoyer une lettre au Premier ministre Lord de tenir une consultation populaire pour Saint-Jacques a été lue pour fins de renseignements.

Lettre - de M. Bernie Landry qui demande que les frais de l'Aréna soient annulés pour le concert des Revenants qui a eu lieu le 16 juillet dernier a été lue.

00-142

Il fut proposé par le conseiller LeBlanc que les frais de l'Aréna soient annulés pour le concert des Revenants qui a eu lieu le 16 juillet dernier.
Appuyé de la conseillère Guimond. Motion adoptée.

Lettre - de l'AFMNB incluant un compte - rendu de la Table Provincial - Municipal qui a eu lieu le 8 novembre à Fredericton a été lue pour fins de renseignements.

Lettre - de M. Dan Rae, Ministère de l'Environnement et Gouvernement locaux incluant l'évaluation foncière pour 2001. L'évaluation a augmenté de 4,380,270.00\$ en 2001.
Cette lettre a été lue pour fins de renseignements.

Lettre - du Conseil récréatif Inc. de Richibucto invitant le conseil à participer à la Parade de Noël qui aura lieu le 17 décembre 2000 à 18h00 a été lue.
Le conseil a accepté d'y participer.

Lettre - de l'AFMNB à Mme Annise Hollies, Directrice générale des élections, pour que les noms des bureaux de scrutin à forte majorité francophone ne soient pas traduits en anglais comme ce fut le cas lors de l'élection 1998 a été lue pour fins de renseignements.

Lettre - de La fédération des étudiants et étudiantes du Centre universitaire de Moncton qui encourage la municipalité à émettre ses commentaires à la présidence du Conseil des gouvernements de l'Université de Moncton sur la possibilité d'une consultation populaire sur la pertinence du nom actuel de l'université a été lue pour fins de renseignements.

Lettre - de M. Michel C. Léger demandant au conseil de vérifier la lettre ci-inclus adressée à M. et Mme Normand Caissie et lui aviser si la municipalité désire qu'il envoie cette lettre.

Le conseil a conclu que la lettre soit envoyée à M. et Mme Caissie .
Aussi, le conseil a conclu qu'une lettre soit envoyée à la ministre, l'Hon. Kim Jardine et copie à M. Karl Keilwein clarifiant que la municipalité n'a jamais indiqué qu'elle était responsable des problèmes d'eau à M. Karl Keilwein.

LES FACTURES SUIVANTES SONT PRÉSENTÉES POUR PAIEMENT.

Blaine Collette	723.82	Colpitts Office Products	136.91
Edgar J. Johnson	659.28	Richibucto Convenience	5.90
Jeanne Gaudet	680.12	Gerard Mazerolle Ent.	74.75
John B. Daigle	506.85	Presto-Stitch	278.30
Jean-Paul Mazerolle	1,012.59	Canada Post Corporation	67.27
Lionel Doiron	246.72	Christmas Daddies	100.00
Lucille Sawyer	701.49	Lucille Sawyer	80.00
Maurice LeBlanc	864.63	Jean-Paul Mazerolle	145.15
Ronald Guimond	736.33	Irving Oil Ltd.	1,023.59
Sean Sullivan	903.88	Blaine Collette	723.82
Jean-Paul Mazerolle	126.15	Edgar J. Johnson	659.28
Lucille Sawyer	80.00	Jeanne Gaudet	680.12
Richibucto Hardware Ltd.	225.26	John B. Daigle	506.85
Minister of Finance	713.79	Jean-Paul Mazerolle	1,012.59
Canada Post Corporation	13.67	Lucille Sawyer	701.49
Kent Nettoyage de Tapis	230.00	Maurice LeBlanc	864.63
Maurice LeBlanc	148.50	Ronald Guimond	772.95
A & R Fish Buyers Ltd.	44.87	Sean Sullivan	1,060.04
Theodore Johnson Sm Eng.	839.44	Gary Fontaine	141.53
Kent Auto Parts Ltd.	22.87	Stephen LeBlanc	350.46

...5

MicMac Fire & Safety Ltd.	231.90	Lucille Sawyer	80.00
Sea Land Sports Ltd.	183.38	Jean-Paul Mazerolle	126.15
Cartier Co-Op Ltd.	721.18	Mazerolle Auto Parts	42.38
Mazerolle Auto Parts	40.25	Ste-Anne Paving & Constr	206.95
NB Tel	29.62	Royal Canadian Legion	30.00
G. L. Caissie Ltd.	26.59	Shoppers Drug Mart	6.88
Kent Planning Commission	4,363.00	NB Tel	35.09
Gallant Sanitation Ltd.	1,031.16	Cartier Co-Op Ltd.	428.91
Gerard Mazerolle Enterprise	586.50	Con-O-Lab Ltd.	204.70
Chandler Supp to Bus.	84.53	Eastern Fence Ltd.	14,370.40
Richibucto Motors (1970)	92.64	J.G.P. Garage	322.45
Nara Enterprise Reg.	305.90	Rec. Gen. for Canada	6,171.01
NB Tel	93.50	NB Mun. Empl Pension	1,546.04
NB Tel	55.20	Emile Robichaud	56.00
Cartier Co-Op Ltd.	51.08	Vincent Robichaud	56.00
Sansom Equipment Ltd.	258.12	Edgar Robichaud	56.00
G. L. Caissie Ltd.	3.99	Bernard Elward	56.00
Atlantic Purification System	42.78	William R. Little	431.25
Northumberland Cleanwater	505.00	Yvon J. W. Richard	55.00
NB Tel	55.20	Martin LeBlanc	35.00
Corner Store	18.39	Gary Fontaine	224.00
Richibucto Hardware Ltd.	92.42	Germaine Guimond	223.50
Con-O-Lab Ltd.	473.51	Maritime Medical Care	1,153.15
Melansons Waste Mgr.	310.50	Les Editions Beausoleil	463.45
Minister of Finance	519.92	Visa	324.17
Con-O-Lab (1990) Ltd.	460.12	Alyre Daigle	150.00
NB Tel	16.62	NB Tel	127.52
PCO Services Inc.	32.78	Sansom Equipment Ltd.	444.13
Mazerolle Auto Parts	20.77	Cartier Co-Op Ltd.	13.80
Con-O-Lab Ltd.	204.53	J.G.P. Garage	124.20
Maurice LeBlanc	114.00	Canada Post Corporation	286.16
MacDonald Paving & Const	238.29	Gerard Mazerolle Ent. Ltd.	552.00
Aline Flower Boutique	51.75	Easypay	274.85

00-143

Il fut proposé par la conseillère Guimond que les factures soient payées. Appuyé du conseiller LeBlanc. Motion adoptée.

AFFAIRES NOUVELLES

Troisième lecture de l'Arrêté 00-07

00-144

Il fut proposé par la conseillère Guimond et appuyé du conseiller LeBlanc que l'Arrêté 00-07, un arrêté modifiant l'Arrêté 82-1, Arrêté adoptant le plan municipal de la Ville de Richibucto, soit adopté. Motion adoptée.

Troisième lecture de l'Arrêté 00-08

00-145

Il fut proposé par le conseiller Richard et appuyé du conseiller Belleau que l'Arrêté 00-08, arrêté modifiant l'Arrêté 82-3, l'arrêté de zonage de la Ville de Richibucto, soit adopté. Motion adoptée.

Estimé de CY Boucher Eng. & Const.

L'administrateur informa le conseil qu'il avait reçu sketch avec estimés pour la réparation le long de la rivière sur la rue Main et la rue River suite à la tempête du mois de octobre.

Le conseil a conclu de remettre cette item à la prochaine réunion du conseil.

Projet du Millénaire - Gerard Léger

L'administrateur informa le conseil que M. Gerard Léger demande une contribution de la municipalité au montant de 10,000.00\$ pour le projet du Millénaire pour la construction du bateau.

Le conseil a conclu d'appuyer la demande de M. Gerard Léger d'y investir le montant de 10,000.00\$ pour le projet du bateau.

Réduction du fond de réserve

00-146

Il fut proposé par le conseiller Richard que 37,855.00\$ soit transféré du fond général d'exploitation au fond général en capital pour l'achat et l'installation du "Chiller" et le projet du Millénaire à M. Gerard Léger pour la construction du bateau. Appuyé de la conseillère Guimond. Motion adoptée.

Soumission pour le ramassage des ordures

L'administrateur informa le conseil qu'il avait reçu trois soumission pour le ramassage des ordures pour une période de trois ans.

PNP Transport Ltd.	41,221.50\$ plus TVH
Gallant Sanitation	62,400.00\$ plus TVH
A & P Garbage	137,999.86\$ plus TVH

00-147

Il fut proposé par la conseillère Guimond que la ville de Richibucto accepte la soumission de PNP Transport Ltd. pour le ramassage des ordures au montant de 41,221.50\$ plus TVH pour une période de trois ans. Appuyé du conseiller Richard. Motion adoptée.

RAPPORT DES COMITÉS

Loisirs, Tourisme et Patrimoine - Le rapport a été présenté.

Conseillère Guimond avisa le conseil les points suivants:

- La parade de Noël au lieu le 17 décembre à 18h00. Une lettre d'invitation a été envoyée à tous les commerces et les dignitaires.
- Elle fait aussi la remarque que le filet à l'Aréna est superbe.
- Elle avisa le conseil qu'une réunion du festival de Pétoncles a eu lieu jeudi dernier et qu'elle va recevoir des copies des rapports de chaque organisation.
- Elle a aussi indiqué qu'elle va bientôt commencer son cours "Dale Carnegie"

00-148

Il fut proposé par le conseiller LeBlanc que la municipalité contribue 500.00\$ à la Conseillère Guimond envers ses dépenses du cours "Dale Carnegie". Appuyé du conseiller Belleau. Motion adoptée.

00-149

Il fut proposé par la conseillère Guimond que le rapport soit adopté. Appuyé du conseiller Richard. Motion adoptée.

Protection - Le rapport de police a été présenté indiquant 82 incidents rapportés. Le rapport de feu a été présenté indiquant 8 appels totalisant 158 heures durant le mois d'octobre 2000.

...8

00-150

Il fut proposé par le conseiller Belleau que le rapport soit adopté tel que circulé. Appuyé du conseiller LeBlanc. Motion adoptée.

Transports et Égoût - Le rapport a été présenté. Conseiller Richard informa le conseil que le pont Weldon Creek est terminé pour cette année mais la balance sera fini au printemps.

00-151

Il fut proposé par le conseiller Richard que le rapport soit adopté tel que présenté. Appuyé du conseiller Belleau. Motion adoptée.

Finance, Développement communautaire et Permis de construction - Le rapport de finance a été présenté.

Le rapport de permis de construction a été présenté indiquant une valeur de 1,254,180.00 à la fin d'octobre 2000.

00-152

Il fut proposé par le conseiller LeBlanc que le rapport soit adopté tel que présenté. Appuyé du conseiller Guimond. Motion adoptée.

Relation publique - Aucun rapport disponible.

00-153

Conseiller Richard propose l'ajournement à 20h15.

Jean-Paul Mazerolle
Administrateur

Gary Fontaine
Maire